

Isa

Chapter 35

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
כַּחֲבַצְלֵית׃ וַתִּפְרַח וַתִּרְבֶּה וַתִּגְלַח וַצִּיָּה מְדַבֵּר יִשְׁשׁוּם
गुलाब-की-तरह और-फूलगी अराबाह और-आनन्दित-होगी और-सूखी-भूमि जंगल आनन्दित-होगे
H2261 H6160 H1523 H6723 H7797

सूखा रेगिस्तान बहुत खुशहाल हो जायेगा। रेगिस्तान प्रसन्न होगा और एक फूल के समान विकसित होगा।

2
לִּי לְתַן גִּתְּוֹן הַלְּבָנוֹן כְּבוֹד וְרִנָּה וְיִלְתֵּא אֵף וַתִּגְלַח וַתִּפְרַח פְּרוֹחַ פְּרוֹחַ
उसे दी-गई-लेबानोन-की महिमा और-जयजयकार-से उल्लास भी और-आनन्दित-होगी फूलगी फूलते-हुए
H5414 H3844 H3519 H1525 H0637 H1523

3
ס : אֱלֹהֵינוּ : הָרַר הַרְרָה יְהוָה יְהוָה כְּבוֹדֵךָ יִרְאוּ וְהַשְׁרֹן הַכַּרְמֶל הָרַר
: हमारे-एलोहीम-की शोभा यहीवा-की महिमा-देखेंगे वे और-शारोन-का कर्मल-का शोभा
H0430 H1926 H3068 H3519 H7200 H1992 H8289 H3760 H1926

वह रेगिस्तान खिलते हुये फलों से भर उठेगा और अपनी प्रसन्नता दर्शाने लगेगा। ऐसा लगेगा जैसे रेगिस्तान आनन्द में भरा नाच रहा है। यह रेगिस्तान ऐसा सुन्दर हो जायेगा जैसा लबानोन का वन है, कर्मल का पहाड़ है और शारोन की घाटी है। ऐसा इसलिए होगा क्योंकि सभी लोग यहीवा की महिमा का दर्शन करेंगे। लोग हमारे परमेश्वर की महानता को देखेंगे।

3
: אֲמַצּוּ כַשְׁלֹת וּבְרָכִים רַפּוֹת יָרִים חֲזָקוֹ
दृढ़-करो लड़खड़ाती-को और-घुटनों कमजोरों-को हाथों मज़बूत-करो
H0553 H3782 H1290 H7504 H3027 H2388

दुर्बल बाँहों को फिर से शक्तिपूर्ण बनाओ। दुर्बल घुटनों को मज़बूत करो।

4
יְבוֹא נִקְם אֱלֹהֵיכֶם הִנֵּה תִירָאוּ אֵל-חֲזָקוֹ לִבְּמִהַר-אֲמָרוּ
आएगा प्रतिशोध तुम्हारे-एलोहीम देखो डरो मत-मज़बूत-होओ को उतावले-हृदयवालों-कहो
H0935 H5359 H0430 H2009 H3372 H0408 H2388 H0559

5
: וַיִּשְׁעָבְם : יְבוֹא הוּא יְבוֹא אֱלֹהֵים נְמוּל
और-तुम्हें-बचाएगा आएगा वह एलोहीम-का बदला
H3467 H0935 H1931 H0430 H1576

लोग डरे हुए हैं और असमंजस में पड़े हैं। उन लोगों से कहो, "शक्तिशाली बनो! डरो मत!" देखो, तुम्हारा परमेश्वर आयेगा और तुम्हारे शत्रुओं को जो उन्होंने किया है, उसका दण्ड देगा। वह आयेगा और तुम्हें तुम्हारा प्रतिफल देगा और तुम्हारी रक्षा करेगा।

5
: תִּפְתַּחְנָה עֵינֵי עֲוֵרִים וְאָזְנֵי אֲזַי וַתִּפְתַּחְנָה עֵינֵי אֲזַי
खोले-जाएंगे बहरों-के और-कान अंधों-की आँखें खुलेंगी तब
H2795 H0241 H5787 H6491

फिर तो अन्धे देखने लगेंगे। उनकी आँखें खुल जायेंगी। फिर तो बहरे लोग सुन सकेंगे। उन के कान खुल जायेंगे।

6
בְּמִדְבָּר נִבְקְעוּ כִּי-אֲלֵם לְשׁוֹן וַתִּתְרוֹן פְּחֹחַ כְּאֵיל קִדְלָן אֲזַי
जंगल-में फूटेंगे क्योंकि-गूँगे-की जीभ और-जयजयकार-करेगी लंगड़ा हिरण-की-तरह कूदेगा तब
H1234 H0483 H3956 H6455 H0354 H1801

6
: בְּעֲרַבָּה : וַיִּנְחֲלֵים מַיִם
अराबाह-में और-नदियाँ जल
H6160 H4325

लूले—लंगड़े लोग हिरण की तरह नाचने लगेंगे और ऐसे लोग जो अभी गूँगे हैं, प्रसन्न गीत गाने में अपनी वाणी का उपयोग करने लगेंगे। ऐसा उस समय होगा जब मरूभूमि में पानी के झरने बहने लगेंगे। सूखी धरती पर झरने बह चलेंगे।

קָצִיר	רִבְּזָה	תַּנִּים	בְּנוֹה	מַיִם	לְמַבּוּעֵי	וַצְמָאוֹן	לְאֵנָם	הַשָּׂרֵב	וְהָיָה	7
घास	उनकी-बैठक	गीदड़ों-के	निवास-में	जल-के	झरनों	और-प्यासी-भूमि	तालाब	मरीचिका	और-हो-जाएगा	
	H7258			H4325	H4002	H6774	H0098	H8273	H1961	

וְנָמְאָה
और-नरकट

לְקַנְנֵה
सरकंडे-के-लिए

[H1573](#) [H7070](#)

लोग अभी जल के रूप में मृग मरीचिका को देखते हैं किन्तु उस समय जल के सच्चे सरोवर होंगे। सूखी धरती पर कुएँ हो जायेंगे। सूखी धरती से जल फूट बहेगा। जहाँ एक समय जंगली जानवरों का राज था, वहाँ लम्बे लम्बे पानी के पौधे उग आयेंगे।

טָמְאָה	יַעֲבֹרְנָה	לֹא	לָהּ	יִקְרָא	הַקֹּדֶשׁ	וְרַחֵם	וְרַחֵם	מִסְלֹוֹל	שָׁם	וְהָיָה	8
अशुद्ध	पार-करेगा	नहीं-	उसे	पुकारा-जाएगा	पवित्रता-का	और-रास्ता	और-रास्ता	राजमार्ग	वहाँ	और-होगी-	
H2931		H3808		H7121	H6944	H1870	H1870	H4547	H8033	H1961	

יִתְעַוּ
भटकेगे

לֹא
नहीं

וְאֵוִילִים
और-मूर्ख

וְרַחֵם
रास्ते

הַקֹּדֶשׁ
चलनेवाला

לְמֹו
उनके-लिए-होगा

וְהָיָה
और-वह-

[H8582](#) [H3808](#) [H0191](#) [H1870](#) [H1980](#) [H1931](#)

उस समय, वहाँ एक राह बन जायेगी और इस राजमार्ग का नाम होगा "पवित्र मार्ग"। उस राह पर अशुद्ध लोगों को चलने की अनुमति नहीं होगी। कोई भी मूर्ख उस राह पर नहीं चलेगा। बस परमेश्वर के पवित्र लोग ही उस पर चला करेंगे।

וְהָלְכוּ	שָׁם	תִּמְצָא	לֹא	יַעֲלֶנָה	בְּלֹ-	חַיֹּת	וּפְרִיץ	אַרְיֵה	שָׁם	וְהָיָה	לֹא	9
और-चलेंगे	वहाँ	पाया-जाएगा	नहीं	चढ़ेगा	जो-नहीं-	पशु	और-हिंसक	सिंह	वहाँ	होगा	नहीं-	
H1980	H8033	H4672	H3808	H5927	H1077		H6530		H8033	H1961	H3808	

וְאֵוִילִים
छुड़ाए-हुए

उस सड़क पर कोई खतरा नहीं होगा। लोगों को हानि पहुँचाने के लिये उस सड़क पर शेर नहीं होंगे। कोई भी भयानक जन्तु वहाँ नहीं होगा। वह सड़क उन लोगों के लिए होगी जिन्हें परमेश्वर ने मुक्त किया है।

עַל-	עוֹלָם	וְשִׂמְחָת	בְּרִנָּה	צִיּוֹן	וּבָאוּ	יִשְׁבֹּנוּ	וְהָיָה	וּפְדוּיֵי		10
-पर	सनातन-का	और-आनन्द	जयजयकार-के-साथ	सिय्योन-में	और-आएंगे	लौटेंगे	यहोवा-के	और-मुक्त-किए-गए		
	H5769	H8057	H7440	H6726	H0935	H7725	H3068	H6299		

פ
और-आह

וְנָחָה
दुख

וְגָסוּ
और-भागेंगे

וְשִׂיגוּ
वे-प्राप्त-करेंगे

וְשִׂמְחָת
और-आनन्द

וְשָׂוִן
खुशी

וְרָשָׁם
उनके-सिर

[H0585](#) [H3015](#) [H5127](#) [H5381](#) [H8057](#) [H8342](#)

परमेश्वर अपने लोगों को मुक्त करेगा और वे लोग फिर लौट कर वहाँ आयेंगे। लोग जब सिय्योन पर आयेंगे तो वे प्रसन्न होंगे। वे सदा सदा के लिए प्रसन्न हो जायेंगे। उनकी प्रसन्नता उनके माथों पर एक मुकुट के समान होगी। वे अपनी प्रसन्नता और आनन्द से पूरी तरह भर जायेंगे। शोक और दुःख उनसे दूर बहुत दूर चले जायेंगे।